



UPS API ADGANGSAVTALE

Versjon 052024

UPS API ADGANGSAVTALE

Generelle vilkår

Versjon 052024

Denne UPS API-adgangsavtalen («**Avtalen**») er av og mellom UPS Digital, Inc. («**UPS**»), med hovedkontor i 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia 30328, og Utvikleren (definert nedenfor) og skal tre i kraft den datoen Utvikleren først godtok vilkårene og betingelsene i denne Avtalen ved elektronisk avkrysning («**Ikrafttredelsesdato** »).

Ettersom UPS eier UPS API-ene og den Tekniske dokumentasjonen (begge som definert nedenfor), og Utvikleren ønsker å utvikle ett eller flere grensesnitt (som definert nedenfor) til UPS-API-ene for å lette adgangen for Utvikleren til UPS-adgangstjenester («**UPS Access Services**» – som definert nedenfor).

Følgelig, for god og verdifull vurdering, hvis mottak og tilstrekkelighet er bekreftet, samtykker UPS i å gi tillatelse og samtykke, og Utvikleren godtar slik tillatelse og samtykke, for å utvikle grensesnitt til UPS API-er, få adgang til UPS-adgangstjenester, og bruke UPS-informasjonen, alt iht. rammer og begrensninger heri og strengt i samsvar med vilkårene og betingelsene i denne Avtalen, inkludert alle vedlegg og andre dokumenter det refereres til her.

1. Definisjoner. Definerte termer som brukes her skal ha betydningen som tilskrives dem nedenfor:

Kontoinformasjon betyr informasjon som er skrevet inn i en applikasjon av (i) Utvikler eller (ii) en Avsender, og som er relatert til den respektive parts UPS-fraktaktiviteter, inkludert denne parts UPS-avsendernummer, UPS-konto-ID og passord, og spesielle fraktinstruksjoner eller forretningsregler som brukes til å konfigurere en applikasjon til å bruke UPS-frakttjenester, så som, uten begrensning, adresseinformasjon, valg av tjenestenivå, priser, gebyrer, soner, forpliktelser og pakkekriterier.

Tilknyttet betyr en enhet som kontrollerer, kontrolleres av eller er under felles kontroll med en part i denne Avtalen.

API betyr applikasjonsprogrammerings-grensesnitt.

API-forespørsel betyr en forespørsel til UPS API-ene om informasjon relatert til UPS Group-pakkefrakt, levering og relaterte tjenester overført gjennom grensesnittet/ene.

Gjeldende lov betyr all gjeldende lov (inkludert personvernlover og de som oppstår under felles lov), lover, forskrifter, regler eller kjennelser fra en domstol, annen kompetent jurisdiksjon, rapporterings- eller lisenskrav, forordning og andre uttalelser som har lovmessig kraft i USA, ethvert fremmed land, eller en innenlandsk eller utenlandsk stat, fylke, by eller annen politisk underavdeling, statlig eller regulerende myndighet som kunngjorde, tolket eller håndhevet det samme.

Applikasjon betyr applikasjonen, plattformen eller løsningen til Utvikleren som, blant de andre funksjoner og tjenester Utvikleren kan gjøre tilgjengelig derfra, lagrer, bruker eller behandler UPS-informasjon. For klarhetens skyld viser «Applikasjonen» til hele utviklerapplikasjonen, plattformen eller løsningen som er beskrevet i forrige setning, og ikke bare de delene som behandler, bruker eller lagrer UPS-informasjon. Applikasjoner inkluderer vertsbasert avsender Applikasjoner og, i denne Avtalen, referanser til «Applikasjonen» inkluderer grensesnittene, selv om grensesnittet fungerer som en separat ressurs knyttet til Applikasjonen.

Krav har betydningen angitt i del 15.

Sammenligninger har betydningen angitt i del 4(c)(i).

Konfidensiell informasjon betyr all data eller informasjon, bortsett fra forretningshemmeligheter, som er av verdi for UPS og som ikke er generelt kjent for tredjeparter, eller som UPS innhenter fra en tredjepart og som UPS behandler som sin eiendom, enten eid av UPS eller ikke. «Konfidensiell informasjon» inkluderer sikkerhetselementer og vilkårene i denne Avtalen, men den ekskluderer fraktinformasjon og

kontoinformasjon. «Konfidensiell informasjon» inkluderer ikke informasjon som Utvikleren kan dokumentere var: (i) kjent av Utvikleren på mottakstidspunktet fra UPS eller en avsender og ikke underlagt noen annen Avtale om taushetsplikt mellom partene; (ii) fra ikrafttredelsesdatoen eller har siden blitt generelt kjent for offentligheten, hvor Utvikleren ikke er skyldig; (iii) ellers lovlig og uavhengig utviklet av Utvikleren uten referanse til konfidensiell informasjon fra UPS; eller (iv) lovlig ervervet av Utvikleren fra en tredjepart uten noen forpliktelse til konfidensialitet.

Utvikler betyr, der det er aktuelt: (i) deg som enkeltperson, hvis du inngår denne Avtalen ikke på vegne av en tredjepart; eller (ii) personen (f.eks. arbeidsgiver eller oppdragsgiver) du representerer og du har myndighet til å inngå forpliktelser i Avtalen, i begge tilfeller (i) og (ii), for bruk av UPS-materialet slik det er tenkt her.

Utviklersted betyr gjeldende jurisdiksjon der Utvikleren er etablert, som angitt på UPS-utviklerprofilen.

Utviklerrepresentanter har betydningen angitt i del 8.

Utviklers sikkerhetslementer har betydningen angitt i del 2(c)(iii)(A).

Utviklerfraktskyklus betyr følgende aktiviteter som utføres i forbindelse med Utviklerens bruk av UPS-frakttjenester for Utviklerens interne formål: (i) rangering, manifestering, tilbud, sporing og mottak av pakker som behøver eller faktisk sendes med UPS Shipping Services; og (ii) instruering av en leverandør om å sende til Utviklerens fordel.

Ikrafttredelsesdato har betydningen som er angitt i forklaringene.

Motor betyr en Applikasjon, et grensesnitt eller begge deler som fungerer uten et brukergrensesnitt, dvs. som en del av en samlet eller større løsning som gir adgang til UPS Access Service.

Gebyrer har betydningen angitt i del 7.

Vertsbaserte avsenderapplikasjoner har betydningen angitt i del 3(a).

Vertsleverandør betyr en etablert og bransjeanerkjent kommersiell tredjepartstjenesteleverandør som har inngått kontrakt med Utvikleren om å være vert for applikasjonen på tredjepartstjenesteleverandørens sted i det tillatte territoriet. En vertsleverandør kan ikke være en UPS-konkurrent.

Berørte sider betyr alle brukervendte sider eller skjermer i applikasjonen som viser UPS-informasjon.

Grensesnitt betyr rutiner utviklet av Utvikleren som utveksler informasjon med UPS API-er. Et grensesnitt kan være en del av en applikasjon eller en ressurs knyttet til en applikasjon, og den kan inkludere programvare.

Interne formål betyr en persons bruk i sin egen virksomhet, relatert til forsendelser av varer og produkter (i) solgt av en sådan person til kundene eller (ii) sendt til en sådan person, og for både (i) og (ii) tilbudt til UPS eller dets tilknyttede selskaper for levering. For klarhetens skyld inkluderer ikke interne formål videresalg, distribusjon, redistribusjon eller tildeling av adgang til UPS-materialet til tredjeparter, bruk av UPS-materiell eller sikkerhetslementer når du utfører tjenester til fordel for en tredjepart, eller bruk av UPS-materiell, eller sikkerhetslementer for å tilby transport- eller logistiktjenester til en tredjepart.

Merknader har betydningen angitt i seksjon 17(j).

Tillatt territorium betyr alle land og territorier der UPS tilbyr hente- og leveringstjenester.

Person betyr enhver enkeltperson, selskap, aksjeselskap, partnerskap, joint venture (fellesforetak), forening, aksjeselskap, trust, ikke-inkorporert organisasjon eller annen juridisk enhet.

Personopplysninger betyr all informasjon i enhver form (inkludert, men ikke begrenset til, dokumenter, datafiler, audiovisuelle opptak eller direkteendinger, opptak av enkeltpersoner på filmopptakenheter eller annen form for informasjon) som identifiserer eller kan brukes til å identifisere en naturlig person eller husholdning, direkte eller indirekte. Personopplysninger inkluderer «personopplysninger» som definert i EU-parlamentets forordning (EU) 2016/679 og fra Rådet av 27. april 2016, og inkluderer

«personopplysninger», «personlige data», «personlige opplysninger», «personidentifiserbar informasjon», og lignende vilkår som brukt i en lov.

Personvernlover betyr (i) alle gjeldende internasjonale, føderale, statlige, provinsielle og lokale lover, regler, forskrifter, direktiver og statlige krav som på noen måte er knyttet til personvern, konfidensialitet eller sikkerhet for Personlig informasjon; og (ii) alle gjeldende bestemmelser i Utviklerens personvernregler, erklæringer eller merknader.

Sikkerhetslementer betyr sikkerhetslementer for utviklere og sikkerhetslementer for avsender.

Avsender betyr enhver person som ikke er Utvikler og er autorisert til å bruke en Applikasjon for blant annet å få adgang til UPS-frakttjenester og relatert fraktinformasjon i samsvar med begrensningene som er angitt i denne Avtalen. Under ingen omstendigheter kan en Avsender være (i) en person som har forbud mot å motta UPS-materiell i henhold til seksjoner 11 (Generelt samsvar) og 12(b)(i); eller (ii) en UPS-konkurrent.

Avsendersikkerhetslementer har betydningen angitt i del 2(c)(iii)(B).

Avsenderfraktskyklus betyr følgende aktiviteter som utføres i forbindelse med en avsenders bruk av UPS-frakttjenester for sådan Avsenders interne formål: (i) rangering, manifestering, tilbud, sporing og mottak av pakker som behøver, eller faktisk sendes med, UPS Shipping Services; og (ii) instruere en leverandør eller Avsenderkunde (f.eks. retur av varer) om å sende til Avsenderens fordel.

Fraktinformasjon betyr informasjon relatert til UPS Group-pakkefrakt, levering og relaterte tjenester som (i) ikke er kontoinformasjon; og (ii) levert av UPS som svar på en API-forespørsel.

Programvare betyr enhver datamaskinkode levert av UPS i objektkodeformat gjennom UPS-utviklerportalen, inkludert funksjonaliteten oppført som «Programvare» under vedlegg A. I noen tilfeller kan programvaren fungere som et grensesnitt og i seg selv utveksle informasjon med UPS API-er, i hvilke tilfeller slik programvare skal anses som et «grensesnitt» under denne Avtalen.

Teknisk dokumentasjon betyr de tekniske beskrivelsene og instruksjonene for (i) å lage grensesnitt til UPS-API-ene; (ii) bruke eller inkorporere programvare i et grensesnitt; og (iii) registrere Avsendere for UPS-frakttjenester. Den tekniske dokumentasjonen inkluderer alle oppdateringer til denne og er herved innlemmet i denne Avtalen ved denne referansen.

Forretningshemmelighet betyr all informasjon om UPS (som skal anses å inkludere dets tilknyttede selskaper) som ikke er kjent av eller tilgjengelig for offentligheten, som (i) får økonomisk verdi, enten faktisk eller potensielt, fra å ikke være generelt kjent for, og ikke er lett å få tak i på ærlig vis av, andre personer, som kan oppnå økonomisk verdi fra offentliggjøring eller bruk, og (ii) er gjenstand for anstrengelser som er rimelige under omstendighetene for å opprettholde hemmelighold og skal spesifikt inkludere, uten begrensning, den tekniske dokumentasjonen.

Oppdatering(er) betyr feilrettinger, modifikasjoner, oppdateringer, forbedringer eller revisjoner av UPS-materialet.

UPS har betydningen som er angitt i forklaringene.

UPS-adgangstjenester betyr de vertsbaserte informasjonstjenestene som du får adgang til ved hjelp av API-forespørsler.

UPS API-er betyr API-ene som er oppført i bilag A, eller på annen måte gjort tilgjengelig for Utvikleren gjennom UPS Developer Portal, som godtar og behandler forespørsler om informasjon.

UPS merkevareretningslinjer har betydningen angitt i avsnitt 10(b).

UPS-konkurrent betyr noe av det følgende: (i) FedEx Corporation, Deutsche Post AG, TNT Holding B.V, eller en hvilken som helst nasjonal posttjeneste (f.eks. United States Postal Service), eller (ii) enhver tilknyttet enhet som er identifisert i avsnitt (i) av denne definisjonen.

UPS Developer Portal betyr nettstedet for UPS-utviklerportalen på www.developer.ups.com, eller dets etterfølgernettssted som UPS gjør tilgjengelig, underlagt vilkårene og betingelsene i denne Avtalen, visse UPS-materialer.

UPS-utviklerprofil betyr UPS.com-kontoen som brukes til å få adgang til UPS-utviklerportalen under denne Avtalen.

UPS Group betyr UPS og dets tilknyttede selskaper.

UPS Indemnitees (de holdt skadesløs av UPS) betyr UPS Group og dens representanter, ansatte, agenter og kontraktører.

UPS-informasjon betyr forsendelsesinformasjon og kontoinformasjon.

UPS-merker har betydningen angitt i avsnitt 10(b).

UPS-materiell betyr UPS-API-ene og enhver annen funksjonalitet som er oppført i Bilag A eller gjort tilgjengelig gjennom UPS-API-ene, den tekniske dokumentasjonen, Programvaren, UPS-systemene og UPS-informasjon samlet.

UPS-avsendernummer betyr et frakt- og/eller faktureringskontonummer utstedt av UPS.

UPS-avsenderprofil betyr UPS.com-kontoen knyttet til en gitt avsender.

UPS Shipping Services betyr pakke- og frakttjenester, inkludert merking, vurdering, ruting, registrering og sporing av forsendelser som sendes inn til UPS Group for levering.

UPS-systemer betyr UPS-eide eller -kontrollerte datamaskin- og nettverkssystem. UPS-systemene inkluderer UPS-API-ene.

UPS-vilkår betyr (i) *UPS-tariffen/vilkårene for bruk* publisert i forsendelsens opprinnelsesland på forsendelsestidspunktet, og (ii) alle andre UPS-vilkår oppført i Teknisk dokumentasjon som vilkår som krever aksept av Avsendere, som kan oppdateres fra tid til annen.

UPS vilkårsprosess har betydningen angitt i del 3(a)(i).

2. **UPS API-er.**

- a. *Lisens til teknisk dokumentasjon og programvare.* I løpet av perioden, og underlagt Utviklerens overholdelse av denne Avtalen, gir UPS herved en begrenset, gjenkallelig, ikke-eksklusiv, ikke-overdragbar, ikke-overførbar lisens til Utvikleren for å bruke den tekniske dokumentasjonen og programvare med det eneste formålet å utvikle og teste grensesnittene og integrere grensesnittene med Applikasjonen i henhold til instruksjonene og begrensningene i den tekniske dokumentasjonen. All bruk som ikke er eksplisitt tillatt her, er eksplisitt ekskludert.
- b. *Rett til adgang til UPS API-er.* I løpet av perioden, og underlagt Utviklerens overholdelse av denne Avtalen, inkludert betaling av alle gebyrer belastet av UPS eller et medlem av UPS-gruppen for UPS-adgangstjenestene som angitt her, tillater og samtykker UPS herved, på et begrenset, gjenkallelig, ikke-eksklusivt, ikke-overdragbart, ikke-overførbart grunnlag, Utvikler å:
 - i. teste funksjonaliteten til hvert grensesnitt fra det tillatte territoriet og dets kompatibilitet med UPS-systemene; og
 - ii. bruke grensesnittene til å sende API-forespørsler fra det tillatte territoriet i kommersiell produksjon.
- c. *Adgangsbetingelser.* Uavhengig av det motsatte her, gjelder følgende vilkår for adgangsrettighetene gitt under:

- i. Nødvendige API(-er). Utvikleren skal, før bruk av grensesnitt i kommersiell produksjon for å sende API-forespørsler om fraktinformasjon, sørge for at hvert slikt grensesnitt integrerer UPS-API-ene som er oppført i vedlegg A under «Nødvendige API-er» i samsvar med den tilsvarende tekniske dokumentasjonen. Dette kravet gjelder ikke for programvare som fungerer som et grensesnitt og for hvilke den tekniske dokumentasjonen indikerer at sikkerhetslementer er utstedt av UPS gjennom programvaren; alle slike sikkerhetslementer anses som «utviklersikkerhetslementer» under denne Avtalen.
- ii. Innvirkning på UPS-systemer. Utvikleren vil ikke selv bruke, og vil sikre at Avsendere og vertsleverandører heller ikke bruker, grensesnittene, ei heller bruker eller går inn på UPS-systemene på noen måte som, etter UPS sin rimelige vurdering, negativt påvirker ytelsen eller funksjonen til UPS-systemene, påvirker muligheten autoriserte personer har til å få adgang til UPS-systemene, eller utgjør en handling av urettferdig konkurranse i strid med gjeldende lov. Uten å begrense den generelle gyldigheten av det foregående, skal Utvikleren ikke tilknytte, legge inn eller laste opp til UPS Systems (A) virus, trojanske hester, ormer, tidsinnstilte bomber, ondsinnet logikk, feller eller bakdører, eller dataprogrammeringsrutine, enheter eller annen funksjoner, som er ment å slette, deaktivere, skade, forstyrre, avskjære, ekspropriere eller gi uautorisert adgang til UPS-systemene eller annen programvare, program, data, enhet, system eller tjeneste; eller (B) materiale som krenker de immaterielle rettighetene til en tredjepart.
- iii. Bruk av sikkerhetslementer. Utvikleren vil ikke bruke, og vil sikre at enhver Applikasjon ikke vil bruke, sikkerhetslementer til andre formål enn det som er spesifisert i den tekniske dokumentasjonen og heri. Utvikleren kan ikke offentliggjøre noen sikkerhetslementer til noen tredjeparter. Utviklerens rett til å få adgang til UPS-materialet eller sikkerhetslementer opphører automatisk ved kansellering eller deaktivering av henholdsvis UPS-utviklerprofilen eller slike sikkerhetslementer. UPS kan deaktivere alle sikkerhetslementer når som helst etter eget skjønn.
 - A. Utvikleren skal bruke sikkerhetslementene utstedt av UPS og knyttet til UPS-utviklerprofilen og -applikasjonen («**Utviklersikkerhetslementer**») utelukkende i forbindelse med (i) utviklingen og testingen av applikasjonen og grensesnittene; (ii) API-forespørsler i forbindelse med Utviklerens forsendelsessyklus, (iii) levering av Utviklerens kontoinformasjon til UPS-gruppen; og (iv) etter behov for å utstede sikkerhetslementer for avsender. Utvikleren skal knytte utviklersikkerhetslementene til alle API-forespørsler som sendes inn for å støtte Utviklerens forsendelsessyklus. For klarhetens skyld, bortsett fra det som kreves for å utstede sikkerhetslementer for avsender, kan Utvikleren ikke i noen tilfeller bruke sikkerhetslementene for utvikler eller noen utviklerkontoinformasjon, inkludert eventuelle UPS-avsendernummer utstedt til Utvikleren eller dennes Tilknyttede selskaper, for å starte forsendelser for en annen person enn Utvikleren eller en tilknyttet Utvikler som er autorisert til å manifestere forsendelser under Utviklerens UPS-fraktkonto for sine egne interne formål.
 - B. Utvikleren skal bruke sikkerhetslementene utstedt av UPS og knyttet til en UPS-avsenderprofil («**avsendersikkerhetslementer**») utelukkende i forbindelse med (i) API-forespørsler knyttet til den tilsvarende avsenders fraktsyklus; og (ii) levering av

avsenderkontoinformasjon til UPS-gruppen. Utvikleren skal knytte de gjeldende avsendersikkerhetslementene til alle API-forespørslersom sendes inn for å støtte den tilsvarende avsenders forsendelsessyklus. Utvikleren skal ikke offentliggjøre eller gjøre tilgjengelig for en avsender sine avsendersikkerhetslementer.

- C. UTVIKLER SKAL ALENE OG EKSKLUSIVT VÆRE ANSVARLIG FOR OG, FOR EGEN KOSTNAD OG UTGIFT, HOLDE SKADEFRIE DE SOM UPS HOLDER SKADEFRIE, FOR ALLE OPPSTÅTTE ELLER LIDDE SKADER AV EN SOM UPS HOLDER SKADERFRI SOM OPPSTÅR FRA ELLER I FORBINDELSE MED BRUKEN AV ELLER ADGANGEN TIL UPS-MATERIALER GJENNOM BRUKEN AV UPS-UTVIKLERPROFIL, UTVIKLERSIKKERHETSELEMENTER, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, ALL DIREKTE ELLER INDIREKTE BRUK ELLER ADGANG, ENTEN DET ER AUTORISERT AV UTVIKLER ELLER EI.
- iv. Forespørslers om fraktinformasjon. Utvikleren skal sikre at grensesnittene kun vil overføre API-forespørslers knyttet til faktiske UPS-forsendelser eller pakker som behøver forsendelse av eller på vegne av Utvikleren eller en avsender.
- v. Begrensninger for antall API-forespørslers. Utvikleren skal sørge for at grensesnittene ikke sender inn flere API-forespørslers, enten for Utviklerens interne formål eller på vegne av en avsender, enn det som er tillatt i den tilsvarende tekniske dokumentasjonen, og ikke i noe tilfelle skal ha mer enn et rimelig antall av API-forespørslers sendes for i det vesentlige den samme forsendelsesinformasjonen i en gitt 24-timers periode.
- vi. Støtte og vedlikehold av applikasjoner. Utvikleren vil, for egen regning, sørge for alt vedlikehold og støtte for grensesnittene (inkludert eventuell innebygd programvare) og applikasjoner. Utvikleren skal umiddelbart varsle UPS om eventuelle defekter eller funksjonsfeil i UPS-materialet som han får kjennskap til, uansett kilde.
- vii. Ingen omvendt utvikling. Utvikleren skal ikke, og skal ikke gjøre utviklerrepresentanter Avsendere, vertsleverandører eller andre tredjeparter i stand til eller tillate dem å oversette, dekompile, reversere, demontere, forsøke å utlede kildekode til, dekryptere, modifisere, lage avledede verk av, eller utføre handlinger som på annen måte er begrenset av opphavsrett eller andre immaterielle rettigheter i Programvaren eller noen del av denne (unntatt og bare i den grad det er tillatt i henhold til gjeldende lov).
- viii. Adgangsbetingelser spesifikke for enkelte UPS API-er. Uansett hva annet uttrykt heri, er adgangsrettighetene gitt her til UPS API-ene ytterligere betinget eller begrenset som angitt i vedlegg A, som UPS kan oppdatere fra tid til annen i henhold til seksjon 17(I). Utvikleren erkjenner og godtar at fortsatt innsending av API-forespørslers etter en oppdatering til Bilag A utgjør Utviklerens aksept av slike oppdaterte vilkår som tilsvarer UPS API-ene som Utvikleren sendte slike API-forespørslers til.
- ix. Stedsbaserte begrensninger. Utvikleren erkjenner at (i) UPS kan, etter eget skjønn, forhindre adgang til UPS-systemer for personer som befinner seg utenfor det tillatte territoriet; og (ii) ikke alle UPS-adgangstjenester er tilgjengelige i alle jurisdiksjoner i det tillatte territoriet. Jurisdiksjonene der hver av UPS-API-ene vil returnere resultater er tilgjengelig i den tekniske dokumentasjonen, som kan oppdateres av UPS fra tid til annen etter eget skjønn.
- d. Underleverandører. Uten å begrense den generelle gyldigheten av seksjon 3(c) (Ingen Motorer eller privat merking), kan Utvikleren tillate sine underleverandører å få adgang

til og bruke UPS-materialene og utviklersikkerhetselementene utelukkende etter behov for å gjennomføre, og i forbindelse med, aktivitetene som er påtenkt og tillatt under denne Avtalen, forutsatt at Utvikleren skal sikre at alle slike underleverandører overholder vilkårene som er angitt i denne Avtalen. Utvikleren skal være ansvarlig for all bruk av UPS-materialer og utviklersikkerhetselementer av underleverandører, enten autorisert av Utvikleren eller ikke, som om slik bruk ble utført av Utvikleren.

3. Avsenderadgang og hosting; betingelser og begrensninger. Følgende betingelser og restriksjoner gjelder i tillegg til de som er angitt i del 2(c) ovenfor:

- a. Avsenderadgang. Utvikler kan gjøre en applikasjon som inneholder eller kobler til et grensesnitt, tilgjengelig for Avsendere ved å være vert («**vertsbaserte Avsender-applikasjoner**»), underlagt følgende krav:
 - i. Før UPS-frakttjenester gjøres tilgjengelige for en Avsender, skal Utvikleren presentere UPS-vilkårene for hver slik avsender, og innhente bekreftende aksept av disse, på den måten som er angitt i den tekniske dokumentasjonen (slik behandles «**UPS-vilkårprosess**»). I tilfelle en Avsender ikke aksepterer UPS-vilkårene via UPS-vilkårprosessen, vil Utvikleren ikke tillate denne Avsender å bruke UPS-frakttjenestene via en Applikasjon. Utvikleren skal opprettholde registre over UPS-vilkårprosessen slik den er implementert i applikasjonen, dokumentere hver UPS-vilkårprosess implementert i løpet av perioden og tilsvarende tidsrammer for den samme (inkludert registreringer av alle berørte skjermer og funksjonalitet; f.eks. dokumentere at en avsender ikke kan manifestere UPS-forsendelser uten å klikke på en obligatorisk avkryssingsboks). På forespørsel fra UPS vil Utvikler gjøre tilgjengelig (i) postene beskrevet i den foregående setningen, og (ii) en depotansvarlig for å vitne, for UPS' regning, om en Avsenders samtykke til UPS-vilkårene og UPS-vilkårprosessen i applikasjonen ved å bruke all tilgjengelig informasjon.
 - ii. Utvikleren kan bare tillate Avsendere å bruke en vertsbasert Avsender-applikasjon for å initiere API-forespørsler etter at UPS har tildelt Avsendersikkerhetselementer til slik Avsender, i samsvar med kravene angitt i del 2(c)(iii) (Bruk av sikkerhetselementer).
 - ii. Utvikleren skal overholde kravene i avsnitt 3(b) (vertskap) nedenfor til enhver tid gjennom hele perioden.
- b. Nettosting. Utvikleren kan gjøre vertsbaserte Avsender-applikasjoner tilgjengelige for Avsendere og Utviklere, hver for sine egne interne formål, forutsatt at den utelukkende gjør det ved å være vert. Slik hosting kan utføres av en utvikler, en avsender eller en tredjeparts vertsløseleverandør; *forutsatt at* Utvikleren skal, og skal sikre at hver avsender og enhver vertsløseleverandør skal:
 - i. Strengt overholde adgangsvilkårene og UPS-informasjonsbruk, visning og oppbevaringsbegrensninger som er angitt i seksjoner 2-4 i denne Avtalen;
 - ii. Overholde strengt alle gjeldende lover, inkludert alle personvernlover, i forbindelse med slike vertsakiviteter;
 - iii. Sørge for at alle applikasjoner og grensesnitt er hostet på et sted i det tillatte territoriet; og
 - iv. Sørge for at alle API-forespørsler initieres fra det tillatte territoriet.
- c. Ingen motorer eller privat merking. Alle vertsbaserte avsenderprogram og grensesnitt må ikke være ment å integreres med, bruke eller fungere som (A) en modul eller motor

for et større produkt, eller (B) del av et sett med utviklingsverktøy. Utvikleren skal ikke tillate en Avsender eller annen tredjepart å integrere et grensesnitt eller en vertsbasert avsender-applikasjon, i eller med et annet produkt som deretter gjøres tilgjengelig for andre på noen måte, inkludert hosting. Utvikleren skal ikke tillate eller aktivere private merkeversjoner av noen grensesnitt- eller vertsbaserte avsender-applikasjoner eller på annen måte drive, distribuere eller lisensiere driften av et grensesnitt- eller vertsbaserte avsenderapplikasjoner under andre merkenavn eller handelsnavn enn de som eies av Utvikleren (unntatt bruk av merker av en Avsender utelukkende for sådan Avsenders implementering av en vertsbasert avsenderapplikasjon for slik avsenders interne formål).

- d. Ingen separat avgift eller gebyr. Utvikleren vil ikke belaste noen avsender eller annen person et separat identifisert gebyr eller andre gebyrer (f.eks. transaksjonsbaserte avgifter), og vil sørge for at vertsleverandører heller ikke gjør det, for å få adgang til eller bruke UPS-materiellet gitt nedenfor. Kun for avklaringsformål: Når Utvikleren lisensierer eller autoriserer bruk av en vertsbasert Avsender-applikasjon til Avsendere, kan Utvikleren kreve gebyr for profesjonelle tjenester for å installere eller integrere den vertsbaserte Avsender-applikasjonen i en Avsenders eksisterende miljø.
- e. UPS-partnermateriell; Bruk i produksjon. Hvis Utvikleren har mottatt en invitasjon fra UPS om å utvikle et grensesnitt eller en applikasjon (eller en del av dette) ved å bruke UPS-materiale som ikke er offentlig tilgjengelig i utviklerportalen («**UPS-partnermateriell**»), ikke i noe tilfelle har Utvikler tillatelse til å bruke i kommersiell produksjon noen del av Applikasjonen som bruker UPS-partnermaterialet uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra UPS eller i samsvar med kravene i en separat skriftlig Avtale angående Utviklers bruk av slike. UPS-partnermateriell.
- f. Ingen tredjepartsdistributører. Utvikleren skal ikke lage et grensesnitt eller en applikasjon som inkorporerer eller kobler til et grensesnitt tilgjengelig for Avsendere eller andre tredjeparter gjennom tredjepartsdistribusjon (fysisk eller via hosting) eller forhandlerkanal uten UPS sitt uttrykkelige skriftlige samtykke i hvert tilfelle.

4. Bruk av UPS-informasjon. Utvikleren skal kun innhente, bruke, vise, behandle, offentliggjøre eller beholde UPS-informasjon i applikasjonen som angitt her, og skal sikre at deres vertsleverandører gjør det samme. All annen bruk er strengt forbudt. For klarhetens skyld erkjenner partene at Utvikler, Avsendere og deres vertsleverandører kan inneha eller behandle separate kopier av visse opplysninger som slike parter sender til UPS-systemene i forbindelse med mottak av UPS-adgangstjenester, UPS-frakttjenester eller begge deler; begrensningene angitt nedenfor gjelder ikke for slik informasjon eller annen informasjon som ikke er UPS-informasjon.

- a. Brukes for å støtte forsendelsessyklusene.
 - i. Utvikler kan bruke, behandle og kopiere UPS-informasjon utelukkende etter behov for at applikasjonen skal kunne tilby tjenestene som støtter: (1) Utvikler i Developer Shipping Cycle; og (2) den aktuelle Avsenderen i Avsenderens forsendelsessyklus. Denne autorisasjonen inkluderer bruk av (A) Utviklerkontoinformasjon for å manifestere UPS-forsendelser fra Utvikleren for sine egne interne formål, og (B) en gitt Avsenderkontoinformasjon for å manifestere UPS-forsendelser for slike Avsenders egne interne formål. Det utelukker imidlertid uttrykkelig bruk av utviklerkontoinformasjon for å muliggjøre levering av UPS-tjenester til en Avsender eller annen tredjepart.
 - ii. For klarhetens skyld inkluderer hver av Utviklerens forsendelsessyklus og Avsenderens forsendelsessyklus bruk av UPS-informasjon knyttet til Utvikleren eller den relevante Avsenderen (henholdsvis): (A) for å etablere leveringsdatoer, (B) å gi informasjon om henting, avlevering og levering av forsendelser til sine kunder, (C) i driften av sine støttetjenestесentre til fordel for kundene, (D) for å

foreta betalinger av UPS-fakturaer, og (E) for å svare på faktureringsforespørsler fra sine kunder.

b. Distribusjon av UPS-informasjon. Med unntak av det som kreves av gjeldende lov, skal ikke Utvikler distribuere Kontoinformasjon til andre personer enn Utvikleren eller Avsenderen som er tilknyttet slik Kontoinformasjon. Utvikler kan bare distribuere fraktinformasjon til:

- i. Avsenderen knyttet til slik forsendelsesinformasjon; eller
- ii. en person som har en oppriktig interesse i forsendelsen knyttet til slik forsendelsesinformasjon (f.eks. kundeservicepersonell, mottager eller tredjepartsbetaler), der slik forsendelsesinformasjon (1) ble hentet fra UPS® Tracking API, (2) er et UPS 1Z-nummer som er tildelt en forsendelse og hentet fra UPS® Shipping API, eller (3) ble hentet fra UPS® Time in Transit API, og (1)–(3) er oppgitt som anvist av:
 - A. Utvikler, hvis i forbindelse med Utviklers forsendelsessyklus; eller
 - B. Avsenderen knyttet til slik forsendelsesinformasjon, hvis den er i forbindelse med Avsenderens forsendelsessyklus. For klarhetens skyld inkluderer ikke autorisasjonen som er angitt her distribusjon av fraktinformasjon til en tredjepartsperson som fungerer som en informasjonsformidler mellom Utvikleren og Avsenderen (f.eks. når Utvikleren gjør sin applikasjon tilgjengelig som en motor eller, som en del av sin Applikasjon, «forbruker» en tredjepartsmotor, som begge er forbudt i henhold til denne Avtalen) uten UPS sitt skriftlige samtykke i hvert tilfelle.

c. Visning av UPS-informasjon. Utvikler forplikter seg til følgende:

- i. Sammenligninger. Applikasjonen kan presentere sammenligninger av priser og tjenester til UPS Shipping Services med priser og tjenester til andre transportører eller tredjeparts logistikkelskaper som ikke er tilknyttede UPS («**Sammenligninger**») på berørte sider; forutsatt at, for vertsbaserte Avsender-applikasjoner, (i) den vertsbaserte Avsender-applikasjonen ikke vil generere noen Utvikler-etablerte regelbaserte sammenligninger (dvs. forhåndskonfigurert av Utvikleren og ikke konfigurert av den relevante Avsenderen) annet enn sammenligninger basert på pris, servicenivå eller transporttid; (ii) der en gitt Avsenders UPS-kontobaserte priser og tjenester er tilgjengelige og samsvarer med Avsenderens API-forespørsel, vil slike Avsenders UPS-kontobaserte priser og tjenester vises på de tilsvarende berørte sidene; og (iii) der UPS-kontobaserte priser og tjenester ikke er tilgjengelige for en Avsender, eventuelle sammenligninger som inkluderer publiserte eller offentlig tilgjengelige UPS-priser og -tjenester (i motsetning til individuelle kontobaserte priser og tjenester for den aktuelle Avsenderen) vil også inkludere en ansvarsfraskrivelse i umiddelbar nærhet av en slik sammenligning som kommuniserer at prisene og UPS-frakttjenestene som vises er basert på publiserte UPS-priser og kan være annerledes når de åpnes med et UPS-fraktnummer.
- ii. Ingen preferanse. Berørte sider i en vertsbasert avsenderapplikasjon vil ikke, direkte eller indirekte, reklamere over UPS-frakttjenester for tilbud om salg av frakttjenester fra en tredjepartstransportør.
- iii. Visning av resultater.

- A. *Alle UPS-frakttjenester.* Utvikleren skal sikre at hver applikasjon presenterer alle UPS Shipping Service-nivåer (f.eks. Next Day Air® og UPS Ground®) som (A) returneres gjennom grensesnittet av UPS® Shipping API, og (B) tilgjengelig i forsendelseslandet.
 - B. *Ingen endring.* De berørte sidene, og hver distribusjon av forsendelsesinformasjon som er tillatt i henhold til seksjon 4(b) ovenfor, vil presentere hvert dataelement av forsendelsesinformasjon (f.eks. pris, servicenivå eller estimerte leveringsopplysninger) i sin helhet uten endringer.
 - C. *Beregnet levering-merknad.* Applikasjonen skal ikke gi, i applikasjonen eller gjennom noen meldinger generert av applikasjonen eller Utvikleren, estimerte leveringsdatoer for UPS-frakttjenester basert på Utviklerens eller en tredjeparts egne beregninger eller analyser.
- d. Forbudt bruk. All bruk av UPS-informasjon som ikke er eksplisitt tillatt under denne Avtalen, er strengt forbudt. Uten å begrense den generelle gyldigheten av det foregående:
- i. Utvikleren skal sikre at hver Applikasjon, og alle andre produkter eller tjenester levert eller utviklet av Utvikleren, ikke bruker UPS-informasjon for på noen måte selv å beregne estimerte leveringsdatoer eller bestemme andre forsendelsesstatushendelser for UPS Shipping Services. For klarhetens skyld begrenser ikke dette avsnittet visningen av UPS-informasjon på berørte sider i samsvar med kravene i seksjon 4(c) (Visning av UPS-informasjon).
 - ii. Rettighetene til å bruke UPS-informasjon inkluderer ikke Utviklerens rett til å, eller autorisere en vertsleverandør eller annen person (via manuelle eller automatiserte midler) til å: (A) samle UPS-informasjon for flere Avsendere for ethvert formål; (B) bruke UPS-informasjon til å utvikle andre tjenester eller produkter enn applikasjonen og dens tjenester; (C) bruke UPS-informasjon for å hjelpe, direkte eller indirekte, i service- eller prisforhandlinger med ethvert medlem av UPS-gruppen; (D) utføre analyse av tjenester eller økonomisk ytelse angående UPS-frakttjenester (f.eks. et «dashboard» eller «kontrolltårn» etter levering, revisjon eller beregning av justeringer og refusjoner mot UPS-avgifter, eller avstemming av fakturaer for UPS Shipping Services); eller (E) generere sammenligninger av UPS-frakttjenester eller økonomisk ytelse med tjenestene eller økonomiske ytelser til andre transportører. Det foregående gir ikke en uttømmende liste over forbudt bruk, men bare eksempler på dette.
 - iii. Utvikleren skal ikke kombinere UPS-informasjon med andre data, for eksempel å kombinere UPS-informasjon knyttet til én avsender med UPS-informasjon knyttet til en annen avsender. Utvikleren skal heller ikke bruke UPS-informasjonen eller UPS-adgangstjenesten til maskinlæringsformål eller for å sette sammen eller lage en database basert på data eller informasjon som er gjort tilgjengelig gjennom UPS-adgangstjenesten.
- e. Krav til sletting, lagring og oppbevaring: Utvikleren skal, og skal sikre at enhver vertsleverandør engasjert av Utvikleren skal:
- i. Lagre fraktinformasjon hentet fra UPS® Time in Transit API i ikke lenger enn: (A) tjuufem (25) dager fra datoen for API-forespørselen om slik forsendelsesinformasjon fra Utvikleren eller Avsenderen som forsendelsesinformasjonen gjelder, og der det gjeldende frakttjenestenivået inkluderer en garantert tjenesterefusjon (som beskrevet i UPS-pris- og serviceveiledning); eller (B) fjorten (14) dager fra API-forespørselen om

forsendelsesinformasjon fra Utvikleren eller Avsenderen til hvem forsendelsesinformasjonen gjelder, der det gjeldende tjenestenivået ikke inkluderer en garantert tjenesterefusjon.

- ii. Lagre forsendelsesinformasjon innhentet fra enhver annen UPS API enn UPS® Time in Transit API i ikke lenger enn ni (9) måneder etter API-forespørselen om slik forsendelsesinformasjon fra Utvikleren eller Avsenderen som fraktinformasjonen gjelder.
- iii. Ødelegg ugjenkallelig alle kopier av UPS-informasjon knyttet til en avsender innen fem (5) virkedager etter den tidligste av: (A) slik Avsenders forespørsel om sletting av det samme i den relevante applikasjonen; (B) en slik Avsender er ikke lenger autorisert av Utvikleren til å få adgang til den relevante vertsbaserte Avsender-applikasjonen; (C) en slik Avsender har ikke forespurt UPS-fraktjenester gjennom den relevante vertsbaserte Avsender-applikasjonen på ett (1) år; eller (D) sådan Avsenders Avsendersikkerhetsselementer er deaktivert eller ikke fungerer. Uavhengig av det foregående, hvis Utvikleren eller dens vertslieferandør etter gjeldende lov er pålagt å beholde slik UPS-informasjon i en lengre periode, vil Utvikleren, og vil sikre at slik vertslieferandør vil, utføre sådan ødeleggelse innen fem (5) virkedager fra utløpet av den påkrevde perioden.
- iv. Implementere og vedlikeholde, i samsvar med gjeldende lov, passende tekniske, fysiske og organisatoriske tiltak for å beskytte UPS-informasjon (inkludert personopplysninger) som behandles av applikasjonen(e) mot utilsiktet eller ulovlig ødeleggelse eller utilsiktet tap, endring, uautorisert offentliggjøring eller adgang.

5. **Testing, revisjon og overholdelse.**

- a. **UPS-adgang.** Utvikleren vil, når som helst i løpet av perioden og på UPS' forespørsel, gi UPS eller dets representanter: (i) gratis adgang til dets grensesnitt og applikasjoner, inkludert alle berørte sider; og (ii) adgang til alle bøker og poster knyttet til denne Avtalen for å sikre at utviklere overholder gjeldende teknisk dokumentasjon og denne Avtalen.
- b. **Testing.** Utvikler kan, men er ikke pålagt å, sende inn sine grensesnitt og applikasjoner til UPS eller dens utpekte for testing og godkjenning av grensesnittene og de berørte sidene av UPS eller en slik utpekt. Hvis Utvikleren sender inn en applikasjon eller et grensesnitt for testing og godkjenning, skal Utvikleren betale de da gjeldende testavgiftene og med rimelighet overholde alle instruksjoner fra UPS eller dens utpekte testpersonell og gi UPS eller dens utpekte adgang til alle relevante deler av applikasjonen eller grensesnittet med det formål å fastslå kompatibilitet med kravene angitt i denne Avtalen og den tekniske dokumentasjonen, inkludert UPS-systemene. Hvis UPS eller dens utpekte bestemmer at noen del av grensesnittene ikke er kompatible med UPS-systemene eller den tekniske dokumentasjonen, eller Utviklerens bruk av UPS-informasjon ikke samsvarer med kravene angitt her, skal Utvikleren gjøre alle endringer som kreves av UPS eller dets utpekt, og, hvis det kreves av UPS, sende inn søknaden(e), grensesnittet eller begge for testing på Utviklerens regning.
- c. **Overholdelse av UPS-materiell og -instruksjoner.** UPS kan avslutte, oppdatere, endre eller supplere noe eller alt av UPS-materialet og UPS-informasjonen som er tilgjengelig fra UPS-systemene når som helst. Utvikleren skal sikre at hvert grensesnitt og applikasjon overholder kravene til alle oppdateringer av UPS-materialet (inkludert til den tekniske dokumentasjonen) innen den angitte tidsrammen som er kommunisert av UPS, eller hvis ingen tidsramme er kommunisert slik, senest kl. seks (6) måneder etter utgivelsen av slik oppdatering. Utvikleren samtykker til mottak av all kommunikasjon relatert til oppdateringer og bruken av UPS-materialet nedenfor. Uavhengig av det motsatte her, og

uansett om Utvikleren sender inn grensesnittet eller Applikasjonen eller deler av den for testing, kan UPS etter eget skjønn be Utvikleren om å hindre adgang til og bruk av grensesnittene og eventuelle berørte sider. Utvikler skal innen rimelig tid etterkomme enhver slik forespørsel fra UPS inntil UPS har (x) tilbakekallet en slik forespørsel, og (y) gitt Utvikleren en skriftlig erklæring om at slike grensesnitt og/eller berørte sider er kompatible med UPS-systemene og overholde kravene i denne Avtalen og den tekniske dokumentasjonen.

- d. Utviklersamarbeid. Utvikleren vil samarbeide fullt ut med UPS for å overvåke og sikre at hver vertsleverandør og avsender overholder begrensningene som er angitt her. I tilfelle Utvikleren blir oppmerksom på brudd på eller uautorisert bruk av UPS-materialet eller sikkerhetselementene av en person, vil Utvikleren umiddelbart varsle UPS skriftlig om slik aktivitet og rimeligvis samarbeide med UPS i etterforskningen av den uautoriserte aktiviteten og håndhevingen av UPS sine rettigheter til UPS-materialet.

6. **Eierskap.** Utvikleren erkjenner herved at UPS-materialet og sikkerhetselementene er den eneste eiendommen til UPS, dets tilknyttede selskaper eller dets lisensgivere eller deres tredjeparters lisensgivere, og at Utvikleren ikke har ervervet noen eierandel i UPS-materialet og ikke vil erverve noen eierandel i UPS-materialet på grunnlag av denne Avtalen. Bortsett fra når det gjelder den tekniske dokumentasjonen og programvaren, utgjør ikke denne Avtalen en lisens og gir kun begrensede, gjenkallelige, ikke-eksklusive og ikke-overførbare rettigheter til å bruke UPS-materialet og sikkerhetselementene i samsvar med denne Avtalen. Utvikleren skal ikke tildele, kopiere, selge, låne ut, gi, videredistribuere, videreselge, lease, lisensiere, markedsføre, overføre, offentliggjøre eller på annen måte gjøre UPS-materialet eller sikkerhetselementene tilgjengelige på noen måte for en tredjepart, med unntak av det som er uttrykkelig tillatt under denne avtalen, uten skriftlig forhåndssamtykke fra UPS.

7. **Gebyrer.**

- a. Gebyrplan og fakturering. Utvikleren skal, i betraktning av lisensen, tillatelsene og samtykkene gitt av UPS her, betale alle gebyrer for Utviklerens bruk (enten i forbindelse med Utviklerens forsendelsessyklus eller Avsenderens forsendelsessyklus) av UPS-adgangstjenester som angitt på den/de tilsvarende fakturaen/fakturaer («Gebyrer»). UPS kan delegere et medlem av UPS-gruppen til å fakturere Utvikleren for og innkreve slike gebyrer og skatter (definert nedenfor) på vegne av UPS. Med mindre annet er skriftlig avtalt mellom partene, skal alle gebyrer belastes i henhold til prisene angitt på UPS-utviklerportalen (<https://developer.ups.com/pricing> eller den koblingen den erstattes med, gitt her kun for enkelhets skyld) på det tidspunktet API-forespørslene ved hjelp av gjeldende UPS API finner sted, hvilke priser er innlemmet her i denne referansen. Med mindre annet er bestemt av UPS (eller dets utpekte tilknyttede selskap), skal alle gebyrer faktureres og betales i amerikanske dollar, og alle referanser til pengebeløp her eller på UPS utviklerportal er til amerikanske dollar, med mindre betaling i lokal valuta kreves av gjeldende lov.
- b. Frafalte gebyrer. Utvikleren erkjenner at UPS kan, for en tidsperiode som bestemmes etter UPS sitt eget og eksklusive skjønn, frafalle gebyrer for UPS-adgangstjenestene. UPS forbeholder seg imidlertid retten til å (i) vurdere gebyrer for UPS-adgangstjenestene når som helst og etter eget skjønn ved å legge ut gebyrplan(er) på UPS-utviklerportal, og (ii) begrense bruken av UPS-adgangstjenestene med mindre og frem til Utvikler gir nødvendig betalingsinformasjon for å støtte det samme.
- c. Endringer i gebyrer. UPS kan endre (eller pålegge nye) priser som gjelder for bruk av UPS-adgangstjenester når som helst, etter eget skjønn, ved å oppdatere prisene som er angitt på UPS-utviklerportalen. Utvikleren erkjenner og godtar at dens fortsatte bruk av UPS-adgangstjenestene etter at UPS har publisert nye eller oppdaterte priser for slike UPS-adgangstjenester, utgjør dens aksept av de tilsvarende gebyrene som belastes av UPS

eller dets tilknyttede selskaper. Alternativt kan Utvikleren si opp denne Avtalen uten straff innen tretti (30) dager etter at UPS har publisert de nye eller oppdaterte prisene hvis de motsetter seg slike nye eller oppdaterte priser.

- d. **Avgifter.** I forbindelse med eventuelle angjeldende avgifter, kan UPS belaste, og Utvikleren vil betale, alle gjeldende nasjonale, statlige eller lokale salgs- eller bruksavgifter, alle avgifter, avgifter for varer og tjenester, og merverdiavgifter, eller lignende typer transaksjonsavgifter som UPS er juridisk forpliktet til å belaste (samlet «**skatter**»). Utvikleren kan gi UPS et fritakssertifikat eller tilsvarende informasjon som er akseptabelt for den relevante skattemyndigheten, i så fall vil ikke UPS samle inn skattene som dekkes av slikt sertifikat. Utvikleren samtykker i å holde UPS skadesløs for skatter som det senere fastsettes å gjelde for en slik transaksjon som opprinnelig antas å være dekket av et fritakssertifikat levert av Utvikleren, men funnet av den relevante skattemyndigheten å være ugyldig, eller for andre skatter som UPS er ellers pålagt å betale som Utvikleren er juridisk ansvarlig for. UPS er ansvarlig for alle skatter på inntekt eller fortjeneste (inkludert renter og straffegebyrer) som oppstår fra leveringen av UPS-adgangstjenestene under denne Avtalen.

8. **Konfidensialitet.** Med unntak av det som kreves av gjeldende lov, vil ikke Utvikleren bruke (annet enn det som er tillatt under denne Avtalen), offentliggjøre eller tillate noen person å få adgang til konfidensiell informasjon eller forretningshemmeligheter i løpet av perioden og i en periode på fem (5) år etterpå, og når det gjelder forretningshemmeligheter, så lenge de forblir beskyttet i henhold til gjeldende lov. Utvikleren kan kun bruke og fremvise konfidensiell informasjon og forretningshemmeligheter til sine ansatte, kontraktører, agenter og konsulenter («**Utviklerrepresentanter**») som trenger å vite slik informasjon for at Utvikler skal utføre aktivitetene som er indikert av denne Avtalen, og utføre sine forpliktelser i henhold til den. Utvikleren skal (i) sikre at slike Utviklerrepresentanter i alle henseender overholder Seksjon 8, og (ii) forblir direkte ansvarlige for enhver handling eller manglende handling fra en Utviklerrepresentant i samme grad som om slik handling eller manglende handling hadde blitt utført av Utvikleren.

9. **Varighet og oppsigelse.**

- a. **Periode.** Denne Avtalen skal tre i kraft på ikrafttredelsesdatoen og fortsette å gjelde med mindre den sies opp tidligere i samsvar med denne seksjon 9 («**Perioden**»); med forbehold om at denne Avtalen imidlertid opphører automatisk når Utvikleren avslutter sin Utvikler-profil.
- b. **Oppsigelse.**
- i. **For enkelhets skyld.** Hver av partene kan si opp denne Avtalen når som helst med eller uten grunn med tretti (30) dagers skriftlig varsel til den andre parten.
- ii. **For vesentlig brudd.** Hver part kan si opp denne Avtalen når som helst, med virkning fra varsel om oppsigelse til den andre parten og uten å måtte ty til rettslige skritt, ved den andre partens vesentlige brudd på denne Avtalen, som forblir uopprettet i en periode på femten (15) dager etter mottak av varsel om slikt vesentlig brudd.
- iii. **Umiddelbar oppsigelse.** UPS har rett til å si opp denne Avtalen umiddelbart: (A) ved brudd fra Utvikleren av seksjonene 2 (UPS API-er), 3 (Distribusjonsbetingelser og restriksjoner), 4 (Bruk av UPS-informasjon), 5 (Testing, Revisjon og Overholdelse), 8 (Konfidensialitet), 10 (Publisitet og tredjepartsforhold), 11 (Generelt samsvar), 12(b) (Utviklererklæringer og garantier), eller 17(e) (Oppdrag); (B) i tilfelle påbegynnelse av konkurs, bedriftsreorganisering eller annen insolvensbehandling med hensyn til Utvikler; (C) i tilfelle Utvikler har en mottager, administrator, administrativ mottager,

likvidator eller annen lignende funksjonær utnevnt for hele eller deler av sine eiendeler eller virksomhet; eller (D) i tilfelle Utvikleren blir oppløst eller vedtar en resolusjon om avvikling eller oppløsning, eller hvis en domstol gir en kjennelse om dette.

- c. Suspensjon av adgang. Uten å begrense noen andre rettigheter eller rettsmidler, har UPS rett til å forby adgang til noen del av UPS-systemene når som helst som UPS anser det nødvendig etter eget skjønn, inkludert å: (i) hindre adgang til UPS-systemene som ikke er i samsvar med vilkårene og betingelsene i denne Avtalen; (ii) rette en vesentlig feil i UPS-systemene; eller (iii) overholde gjeldende lov.
- d. Effekt av oppsigelse. Ved oppsigelse av denne Avtalen uansett grunn:
 - i. Alle rettigheter gitt under dette til å bruke eller gjøre grensesnittene tilgjengelige (inkludert eventuell innebygd programvare) eller til å utveksle UPS-informasjon med UPS-systemene vil umiddelbart opphøre;
 - ii. Alle rettigheter gitt under dette til å bruke UPS-adgangstjenesten vil umiddelbart opphøre, og Utvikleren skal stoppe all adgang til UPS-systemene; og
 - iii. Utvikleren skal innen fem (5) virkedager etter sådan oppsigelse, (A) returnere alle kopier av UPS-materialet og all konfidensiell UPS-informasjon og forretningshemmeligheter til UPS, (B) slette alle kopier av slikt materiale, og eventuelle sikkerhetslementer lagret på elektroniske medier, og (C) bekrefte skriftlig at sletting av dette har funnet sted; og
 - iv. Uavhengig av det foregående, kan Utvikleren beholde UPS-fraktinformasjon mottatt før oppsigelsen av Avtalen, forutsatt at den brukes, lagres og slettes i samsvar med kravene i avsnitt 4 (Bruk av UPS-informasjon).
- e. Avsenderkontakt. Utvikleren erkjenner og godtar at UPS har rett til etter eget skjønn å varsle Avsendere om oppsigelse eller utløp av denne Avtalen og tilby alternativer for å motta UPS-tjenester.
- f. Ingen kompensasjon. Utvikleren vil ikke ha rett til kompensasjon fra UPS som følge av oppsigelsen av denne Avtalen.

10. Publisitet og tredjepartsforhold.

- a. Tredjepartsforhold. På forespørsel fra UPS til enhver tid, bortsett fra i den grad det er spesifikt forbudt av gjeldende lov, vil Utvikler gi UPS informasjon, inkludert navnene på alle Avsendere og vertsløper og deres kontaktinformasjon, og kopier av korrespondanse relatert til klager med hensyn til UPS, UPS-materiell eller UPS-tjenestene. Utvikleren erklærer og garanterer at alle Avsendere og vertsløper er informert i samsvar med gjeldende lov om muligheten for å gi slik informasjon til UPS og, i den grad det kreves av gjeldende lov, har samtykket til det samme. Utvikleren erkjenner at Avsendere både er kunder av UPS og Utvikler. Som sådan vil ingenting i denne Avtalen hindre eller begrense UPS fra å markedsføre til eller kontakte sine kunder på noen måte, inkludert, uten begrensning, Avsendere.
- b. Bruk av UPS-merker. Utvikleren skal til enhver tid overholde UPS merkevareretningslinjer («**UPS merkevareretningslinjer**»), som finnes på <https://brand.ups.com> eller den kobling som måtte erstatte denne, gitt her kun for enkelhets skyld, i all bruk av merker som eies av UPS («**UPS-merker**») i forbindelse med applikasjonene og distribusjonen av UPS-informasjon som er tillatt i henhold til denne Avtalen. Enhver autorisasjon fra UPS og den tilhørende begrensede rettigheten til å bruke UPS-merkene vil kun gjelde for den tidsperioden og frem til UPS-merkene som er angitt i autorisasjonen gitt av UPS, men

under ingen omstendigheter lenger enn perioden, og kan sies opp av UPS når som helst med skriftlig varsel.

- c. **Publisitet.** Med unntak av det som er uttrykkelig angitt i denne Avtalen, samtykker hver part i at de ikke vil, uten skriftlig forhåndssamtykke fra den andre parten i hvert tilfelle: (i) bruk i reklame, publisitet eller på annen måte bruke navnet til den andre parten eller noen av dens tilknyttede selskaper, eller enhver partner eller ansatt hos den andre parten eller dens tilknyttede selskaper, eller ethvert handelsnavn, varemerke, varemerke eller simulering av disse som eies av den andre parten eller noen av dens tilknyttede selskaper; eller (ii) erklære, direkte eller indirekte, at ethvert produkt eller en tjeneste levert av en slik part har blitt godkjent av eller samtykket i av den andre parten eller noen av dens tilknyttede selskaper.

- 11. Generell overholdelse.** Uten å begrense andre restriksjoner som er angitt her, skal Utvikleren (i) bruke UPS-materialet kun i streng overensstemmelse med gjeldende lov og på en måte som ikke, etter UPS' skjønn, negativt reflekterer goodwill eller omdømme av UPS; og (ii) ikke ta noen handlinger som kan føre til at UPS bryter gjeldende lover. Enhver adgang til eller bruk av UPS-materialet eller sikkerhetselementene som er i strid med vilkårene heri er uautorisert og strengt forbudt uten uttrykkelig forhåndsgodkjenning fra UPS. Utvikleren skal, i den grad det gjelder, overholde United States Export Administration-regelverket, International Traffic in Arms-regelverket og eventuelle forskrifter eller lisenser administrert av Department of Treasury's Office of Foreign Assets Control, i (x) bruken av UPS-materiell og UPS-adgangstjenestene nedenfor, og (y) ved å gjøre vertsbaserte avsenderapplikasjoner tilgjengelige for enhver Avsender.

12. Erklæringer og garantier.

- a. **Gjensidige erklæringer og garantier.** Hver part erklærer og garanterer gyldig eksistens og god anseelse.
- b. **Utviklererklæringer og -garantier.** Utvikleren erklærer og garanterer at:
- i. Ingen grensesnitt, sikkerhetslementer eller UPS-materialer vil bli distribuert til, åpnet fra, lastet ned i, fraktet til, omlastet gjennom eller eksportert til (A) et land eller territorium, eller en person som er statsborger eller bosatt i det, utenfor tillatt territorium; eller (B) enhver person eller organisasjon på det amerikanske finansdepartementets liste over Specially Designated Nationals, eller United States Department of Commerce Denied Persons List eller Entity List (som hver kan endres fra tid til annen);
 - ii. Utvikleren ikke har hovedkontor i; ikke er inkorporert i; ikke er en registrert bosatt i; ikke er en regjering av; og ikke har som utviklersted, et land eller territorium utenfor det tillatte territoriet;
 - iii. Utvikler (A) har gitt Avsendere og vertsløseleverandører (inkludert deres autoriserte brukere) alle varsler som kreves av gjeldende lov, inkludert, uten begrensning, alle gjeldende personvernlover, slik at UPS kan behandle personopplysninger gitt til UPS som forutsatt i samsvar med gjeldende personvernlover og som angitt i *UPS personvernerklæring* (som er tilgjengelig på ups.com, oppdateres fra tid til annen), og (B) i den grad det kreves i henhold til gjeldende lov, inkludert, uten begrensning, alle gjeldende personvernlover, har innhentet deres spesifikke samtykke for hvert behandlingsformål, slik som UPS markedsføringsaktiviteter og varsler knyttet til UPS Shipping Services;
 - iv. Utvikleren skal sørge for at utviklerrepresentantene behandler personopplysninger mottatt fra UPS i samsvar med gjeldende lov;
 - v. Utviklerrepresentanter har samlet inn, behandlet og oppgitt alle personopplysninger gitt til UPS i samsvar med alle gjeldende lover, og har rett og

myndighet til å gi slike personopplysninger til UPS for enhver lovlig behandling i samsvar med UPS personvernerklæring; og

- vi. Utvikleren vil ikke gi noen erklæringer eller garantier for eller på vegne av UPS-gruppen med hensyn til applikasjoner, grensesnitt, UPS-materialer, UPS-frakttjenester eller annet, og vil sørge for at vertsleverandører heller ikke gjør det.

13. Ansvarsfraskrivelse av garantier; ingen forsikringer. UPS gir ingen forsikringer eller erklæringer til Utvikler i forbindelse med økonomisk gevinst eller annen fordel som kan følge av aktivitetene som er under betraktning i denne Avtalen med hensyn til Applikasjoner. UPS-MATERIALET LEVERES «SOM DET ER» OG I NÅVÆRENDE STAND OG TILSTAND. INGEN GARANTI, ERKLÆRING, BETINGELSE, FORPLIKTELSE ELLER VILKÅR, UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT, VED LOVGIVNING ELLER PÅ ANNEN MÅTE, ANGÅENDE TILSTAND, KVALITET, TILGJENGELIGHET, HOLDBARHET, YTELSE, IKKE-KRENKELSE, SALGBARHET, SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL ELLER BRUK AV UPS-MATERIALER ELLER ANNET, ER GITT ELLER ANTATT AV UPS, DETS TILKNYTTETDE SELSKAPER, LISENSHOLDERE, OG LEVERANDØRER OG DERES AGENTER, OG ALLE SLIKE GARANTIER, ERKLÆRINGER, VILKÅR, FORPLIKTELSER OG BETINGELSER, ER HERVED UTELUKKET I SÅ STOR GRAD SOM LOVEN TILLATER. UPS, DETS TILKNYTTETDE SELSKAPER, LISENSGIVERE OG LEVERANDØRER GIR INGEN GARANTI MED HENSYN TIL NØYAKTIGHETEN ELLER FULLSTENDIGHETEN AV UPS-MATERIALET. UPS OG DETS TILKNYTTETDE SELSKAPER, LISENSGIVERE OG LEVERANDØRER GARANTERER IKKE KONTINUERLIG, UAVBRUTT ELLER SIKKER ADGANG TIL UPS-SYSTEMENE, OG ADGANG TIL SLIKE SYSTEMER KAN FORSTYRRET AV EN MENGDE FAKTORER, MANGE UTENFOR UPS' KONTROLL; UPS, DETS TILKNYTTETDE SELSKAPER, LISENSGIVERE OG LEVERANDØRER ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN KRAV ELLER SKADER AV NOEN TYPE FORÅRSAKET AV SLIK FORSTYRRELSE. NOEN JURISDIKSJONER TILLATER IKKE BEGRENSNINGER PÅ UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, SÅ BEGRENSENINGENE OG UTELUKKELENE I DENNE AVSNITT 13 GJELDER IKKE NØDVENDIGVIS FOR UTVIKLER. DENNE AVTALEN GIR UTVIKLER SPESIFIKKE JURIDISKE RETTIGHETER. UTVIKLER KAN OGSÅ HA ANDRE RETTIGHETER, SOM VARIERER FRA JURISDIKSJON TIL JURISDIKSJON. UTVIKLER SAMTYKKER OG ERKENNER AT BEGRENSENINGENE OG UTELUKKELENE AV ANSVAR OG GARANTI GITT I DENNE AVTALEN, ER RETTFERDIGE OG RIMELIGE.

14. Ansvarsbegrensning.

- a. INGENTING I DENNE AVTALEN BEGRENSER ELLER UTELUKKER UPS' ANSVAR FOR EN HANDLING ELLER UTELATELSE SOM IKKE NØDVENDIGVIS HAR BEGRENSET ANSVAR UNDER GJELDENDE LOV. UNDERLAGT DET FOREGÅENDE, MEN TIL TROSS FOR NOE MOTSTRIDENDE UTTRYKT I DENNE AVTALEN, SKAL UPS-GRUPPEN I DEN MAKSIMALE UTSTREKNING SOM TILLATES I HENHOLD TIL GJELDENDE LOV, IKKE VÆRE ANSVARLIG FOR UTVIKLER ELLER ANDRE TREDJEPARTER FOR INDIREKTE, BETYDELIGE, EKSEMPELVISE, STRAFFENDE, FLERFOLDIGE, TILFELDIGE ELLER SPESIELLE SKADER, TAP AV FORTJENESTE, OPPSPARTE MIDLER ELLER INNTEKT, ELLER TAP AV DATA SOM OPPSTÅR AV DENNE AVTALEN, PÅ GRUNN AV KONTRAKTSBRUDD, RETTSTRIDIGE HANDLINGER UTEFOR KONTRAKTEN (INKLUDERT UAKTSOMHET), BEVISST OVERTREDELSE ELLER ANNET, ELLER BRUK AV UPS-MATERIALER ELLER SIKKERHETSELEMENTER, SELV OM DENNE PARTEN HAR BLITT VARSLET OM SANNSYNLIGHETEN FOR AT SLIKE SKADER ELLER TAP SKULLE OPPSTÅ. DENNE ANSVARSBEGRENSNINGEN SKAL KUN GJELDE I DEN UTSTREKNING SOM GJELDENDE LOV TILLATER, I TILFELLE AV PERSONSKADE ELLER DØD FORÅRSAKET AV UPS. UNDER INGEN OMSTENDIGHET SKAL UPS-GRUPPENS ANSVAR FOR SKADER (DIREKTE ELLER ANNET), STRAFF ELLER TAP, UANSETT FORM FOR HANDLING ELLER KRAV, ENTEN IHT. KONTRAKTEN, ERSTATNINGSRETTE (INKLUDERT UAKTSOMHET), LOVOVERTREDELSE ELLER ANNET, OVERSTIGE ETT TUSEN DOLLAR (USD 1000). UTVIKLER AVSTÅR HERVED

FRA ETHVERT KRAV FOR SKADE, TAP ELLER STRAFF OVER ETT TUSEN DOLLAR (USD 1000) FRA UTVIKLER ELLER EN SLIK TREDJEPART.

- b. **MED HENSYN TIL ENHVER HENDELSE SOM UTGJØR KONTRAKTSBRUDD ELLER BRUDD PÅ ERSTATNINGSRETTE (INKLUDERT FORSØMMELSE), KAN UTVIKLER KREVE ERSTATNING I OVERENSSTEMMELSE MED BEGRENSENINGENE ANGITT I SEKSJON 13 (FRASKRIVELSE AV GARANTIER; INGEN GARANTIER) OG DENNE DEL 14. ALLE KRAV SOM IKKE ER BLITT FREMSATT AV UTVIKLER INNEN SEKS (6) MÅNEDER ETTER AT DEN FØRSTE HENDELSEN SOM GIR ANLEDNING TIL Å FREMSETTE AT SLIKT KRAV HAR FUNNET STED, VIL ANSEES FOR UGJENKALLELIG AVSTÅTT.**

15. **Skadeløsholdelse.** Utvikleren vil, for Utviklers egen kostnad og regning, holde skadesløs, og etter UPS' valg forsvare, hver av de holdt skadesløs av UPS, fra og mot alle (i) tap eller skader påført direkte eller indirekte av, eller (ii) handlinger, krav, eller søksmål, initiert mot en av de holdt skadesløs av UPS ((i) og (ii), «**Krav**»), som oppstår ut ifra eller er relatert til: (a) enhver lisens eller autorisasjon til å bruke grensesnittene, applikasjonene eller UPS-informasjonen; (b) alle problemer med ytelse, manglende ytelse eller feil ytelse, knyttet til grensesnittene eller applikasjonene (unntatt krav basert utelukkende på UPS-materialet, men ikke utelukkende krav basert på kombinasjonen, driften eller bruken av UPS-materialet med noe annet enn UPS-materiell), for eksempel skader for manglende evne til noen brukere til å få adgang til UPS-systemene og dokumentere frakt med UPS; (c) ethvert krav om at en applikasjon eller en del eller bruk derav, eller UPS sin autoriserte bruk av, Utviklerens varemerker, servicemerker, navn eller logoer (unntatt krav basert utelukkende på UPS-materialet, men ikke utelukkende krav basert på kombinasjonen, drift eller bruk av UPS-materialet med ikke-UPS-materiale), krenker eller misbruker tredjeparters åndsverksrettigheter eller utgjør urettferdig konkurranse i strid med gjeldende lov; (d) enhver handling eller manglende handling (1) fra Utvikleren som utgjør; eller (2) av en utviklerrepresentant eller vertsleverandør engasjert av Utvikleren som, hvis en slik handling eller manglende handling hadde blitt utført av Utvikleren, ville utgjøre et brudd på denne Avtalen eller grunnlag for skadeløsholdelse nedenfor; (e) bruk, behandling, lagring eller oppgivelse av UPS-informasjon eller personopplysninger av utvikler, utviklerrepresentanter, applikasjonen eller vertsleverandører som er i strid med denne Avtalen eller gjeldende lov; eller (f) ethvert brudd fra Utvikleren av sine forpliktelser i henhold til seksjoner 8 (Konfidensialitet) og 12 (erklæringer og garantier).
16. **Landsspesifikke vilkår.** Hvis utviklerstedet ikke er USA, skal vilkårene som er angitt i vedlegg C (landsspesifikke endringer av de generelle vilkårene) som samsvarer med utviklerstedet, gjelde, og eventuelt erstatte eller endre disse Generelle vilkår.
17. **Generelt.**
- a. **Tvisteløsning.**
- i. USA og Puerto Rico. Hvis Utviklerens plassering er i USA eller Puerto Rico, skal enhver tvist som oppstår på grunn av denne Avtalen, eller brudd på denne, håndteres som angitt i vedlegg B (Tvisteløsning i USA og Puerto Rico) vedlagt denne.
- ii. Med unntak av det som er angitt ovenfor i seksjon 17(a)(i), og med unntak av retten til en av partene til å søke en domstol med kompetent jurisdiksjon om en forføyning eller andre midlertidige eller rettsferdige rettsmidler eller midlertidige rettsmidler tilgjengelig under gjeldende lov for å bevare status quo i påvente av utvelgelse og bekreftelse av voldgiftsdommerne, eller for å forhindre uopprettelig skade relatert til Utviklerens bruk av UPS-materialer, grensesnitt eller sikkerhetselementer i strid med denne Avtalen, og for å håndheve tildelingen av voldgiftsdommerne, enhver kontrovers eller krav som oppstår fra eller er relatert til denne Avtalen eller brudd på denne, vil bli avgjort eksklusivt

ved bindende voldgift administrert av American Arbitration Association's International Center for Dispute Resolution i New York City, New York, og dommen over kjennelsen gitt av voldgiftsmennene kan bli avgjort. Inngitt i enhver domstol som har jurisdiksjon til dette. Partene samtykker herved til et slikt sted og fraskriver seg og samtykker i å ikke påberope seg eller hevde at et slikt søksmål eller en slik sak har blitt anlagt i et ubeleilig forum. Avgjørelsen av voldgiftsdommerne vil være endelig og bindende, vil være det eneste og eksklusive rettsmiddel mellom partene angående en slik tvist, og partene gir uttrykkelig avkall på forespørsel om gjennomgang i henhold til artikkel V del 1 i den nye York-konvensjonen om anerkjennelse og håndhevelse av utenlandske voldgiftsutmerkelser. Voldgift vil bli utført av et panel med tre medlemmer, ett medlem valgt av UPS, ett medlem valgt av Utvikleren, og det tredje medlemmet, som også vil være formannen, valgt etter Avtale mellom de to andre medlemmene. Voldgiftsmennene vil være advokater med bakgrunn eller opplæring innen teknologirett, informatikk eller markedsføring av produkter fra teknologiindustrien. Alle voldgiftssaker vil bli gjennomført på engelsk. Uavhengig av det motsatte i denne seksjon 17(a)(ii), kan voldgiftsdommeren(e) som er utnevnt til å løse tvister, ikke dømme eller avgjøre om heving, reformering eller annen endring av denne Avtalen, eller spørsmål om eierskap, gyldighet, eller registrering av åndsverk (inkludert varemerker, tjenestemerker, handelsnavn, eiendomsinformasjon og -kunnskap, og rettigheter til innhold, materialer, programvare og annen teknologi) som tilhører UPS eller dets tilknyttede selskaper. Den foregående voldgiftsavtalen mellom partene og eventuelle spørsmål angående dens gyldighet og håndhevbarhet skal utelukkende styres av og tolkes i samsvar med lovene i delstaten New York i USA, unntatt konflikt eller lovvalsregler.

- b. Gjeldende lov og språk. Denne Avtalen skal tolkes, styres, tolkes av og anvendes i samsvar med lovene i staten New York, USA, unntatt (i) dens prinsipper om lovkonflikter; (ii) FNs konvensjon om kontrakter for internasjonalt salg av varer; (iii) konvensjonen fra 1974 om begrensingsperioden i internasjonale salg av varer; og (iv) protokollen om endring av 1974-konvensjonen, utført i Wien 11. april, 1980. Partene erklærer at de har krevd at denne Avtalen og alle dokumenter knyttet til denne, enten nåværende eller fremtidige, er opprettet kun på engelsk. I den grad det er tillatt i henhold til gjeldende lov og i samsvar med gyldig inngåelse av en bindende avtale, er det kontrollerende språket i denne Avtalen engelsk, og partene er enige om at enhver oversettelse av denne Avtalen er levert for beleilighetens skyld. *Les parties aux présentes ont exigé que la présente convention ainsi que tous les documents y afférents (actuels ou futurs) soient rédigés en langue anglaise. Dans toute la mesure permise par la loi, toute traduction de cette convention ne crée aucun lien contractuel entre les parties et est fournie à des fins d'information seulement.* I den grad det er tillatt av gjeldende lov, vil all korrespondanse og kommunikasjon mellom Utvikleren og UPS under denne Avtalen være på engelsk.
- c. Fraskrivelse. UPS sin unnlatelse eller forsinkelse med å insistere på eller håndheve streng gjennomføring av bestemmelser i denne Avtalen eller rettighet i henhold til loven, skal ikke tolkes som et frafall av noen bestemmelser eller rettigheter, og det vil heller ikke forhindre eller begrense videre utøvelse av samme rett eller bestemmelse.
- d. Overlevelse. Følgende seksjoner, og alle andre seksjoner av denne Avtalen som i henhold til sine vilkår eller formål skal bestå, skal overleve oppsigelsen av denne Avtalen uansett årsak: Del 1 (definisjoner), 4 (Bruk av UPS-informasjon), 5 (Testing, revisjon og overholdelse), 6 (Eierskap), 8 (Konfidensialitet), 9 (Periode og Oppsigelse), 13 (Fraskrivelse av garantier; Ingen forsikringer), 14 (Ansvarsbegrensning),

15 (Erstatning), 16 (Landsspesifikke vilkår), og 17 (Generelt), vil overleve oppsigelsen eller utløpet av denne Avtalen uansett årsak.

- e. Oppdrag; Endring av kontroll. Utvikleren kan ikke tildele denne Avtalen eller noen av dens rettigheter, eller delegere noen av dens plikter i henhold til denne Avtalen, ved kontrakt eller lov, uten skriftlig samtykke fra UPS på forhånd, som kan holdes tilbake uansett grunn eller ingen grunn, og ethvert forsøk på å gjøre det av Utvikleren skal være ugyldig. I tilfelle overdragelse av denne Avtalen med UPS sitt skriftlige samtykke, vil en slik overdragelse være bindende og være til fordel for hver av partene og deres respektive juridiske etterfølgere og tillatte overdragere. UPS kan tildele, delegere eller overføre hele eller deler av denne Avtalen eller rettigheter under denne, uten behov for godkjenning eller samtykke fra Utvikleren.
- f. Uavhengige parter; Ingen tredjepartsbegunstigede. Ingenting i denne Avtalen eller andre steder skal tolkes slik at partene blir partnere, joint venture-bedrifter, representanter eller agenter for hverandre, og heller ikke skal noen av partene, direkte, indirekte, skriftlig eller på annen måte, representere det overfor en tredjepart. Partene herunder opptrer i oppfyllelse av denne Avtalen som uavhengige kontraktører som er engasjert i driften av sine egne respektive virksomheter, og ingenting i denne Avtalen oppretter en lovfestet distributør-, forhandler- eller salgsagentkontrakt. Ingen av partene kan påta seg eller opprette ansvar eller forpliktelse på vegne av den andre parten. Med unntak av medlemmer av UPS-gruppen, vil ingen tredjepart ha noen rett til å håndheve noen av vilkårene i denne Avtalen.
- g. Adskillelighet. Hvis én eller flere bestemmelser i denne Avtalen skal anses å være ugyldige eller ikke håndhevbare, er det partenes hensikt at slike bestemmelser skal erstattes, omformes eller innsnevres slik at deres opprinnelige forretningsformål kan oppnås i den grad det er tillatt under gjeldende lov og at de gjenværende bestemmelsene i denne Avtalen ikke skal påvirkes av den.
- h. Force Majeure. UPS skal ikke være ansvarlig eller ha erstatningsansvar for forsinkelser eller svikt i ytelsen hvis slik forsinkelse eller svikt skyldes årsaker utenfor dens rimelige kontroll, inkludert, men ikke begrenset til, force majeure (naturkatastrofer), arbeidsstans, ordre fra offentlige etater, eller krigshandlinger eller terrorisme.
- i. Rettsmidler. Eventuelle rettsmidler gitt her er ikke-eksklusive, kumulative og ikke i stedet for andre rettigheter eller rettsmidler som kan være tilgjengelige ved lov eller rett. Uten å begrense den generelle gyldigheten av det foregående, samtykker Utvikleren i at UPS ikke ville hatt noe tilstrekkelig juridisk rettsmiddel tilgjengelig for seg, og at økonomisk kompensasjon alene ikke ville være et tilstrekkelig rettsmiddel for Utviklerens brudd på eller trussel om brudd på seksjon 2(c) (Adgangsbetingelser), 3 (Distribusjonsbetingelser og restriksjoner), 4 (Bruk av UPS-informasjon), 6 (Eierskap), 8 (Konfidensialitet), 10 (Publisitet og tredjepartsforhold), 11 (Generelt samsvar), eller 12(b) (utviklerrepresentasjoner og garantier), og at UPS er derfor berettiget til spesifikke ytelser eller påbud vedrørende utførelsen av Utviklerens forpliktelser under slike seksjoner uten noe krav om å stille kausjon, i tillegg til alle andre tilgjengelige rettsmidler ved lov eller billighetsrett.
- j. Merknader. Med mindre annet er angitt her, skal alle merknader, krav eller annen kommunikasjon som kreves eller tillates, gis i henhold til denne Avtalen («**Merknader**») være skriftlige og gis som følger: (i) personlig levering, anses effektiv ved mottak; (ii) United Parcel Service levering neste dag, hvis tilgjengelig, varsel anses gjeldende én virkedag etter forsendelse; eller (iii) sertifisert post (returkvittering forespur, porto forhåndsbetalt), forhåndsbetalt rekommandert post eller annen form for registrert levering i gjeldende jurisdiksjon, uansett varsel som anses gjeldende den tiende (10.) virkedag etter postlegging. Slike meldinger som skal gis av en part vil bli sendt til den

andre parten ved å bruke informasjonen angitt nedenfor, eller annen slik fysisk adresse oppgitt skriftlig av den mottagende parten til den varslede parten. Hver part vil sende en kopi av eventuelle merknader til e-postadressene som er angitt nedenfor. For å unngå tvil kan varsler ikke gis per telefon. th) business day following posting. Such Notices to be provided by a party will be sent to the other party using the information set forth below, or other such physical address provided in writing by the receiving party to the notifying party. Each party will send a courtesy copy of any Notices to the email addresses set forth below. For the avoidance of doubt, Notices may not be provided by telephone.

Hvis av UPS: Til adressen knyttet til Utviklerens UPS-utviklerprofil.

Hvis av Utvikler: Til UPS Digital, Inc., 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia 30328, merk konvolutten: UPS Legal Department, med en kopi til UPS Legal, 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia 30328, eller en annen adresse som er endret med tretti (30) dagers skriftlig varsel til Utvikler. Alle slike merknader skal vise til denne Avtalen og skal inkludere en kopi til UPS sin juridiske avdeling på UPS-adressen angitt ovenfor.

- k. Hele Avtalen; Tolkning, Overskrifter. Denne Avtalen inneholder hele avtalen mellom partene med hensyn til emnet for denne, og erstatter alle tidligere skriftlige eller muntlige avtaler. Hver part erklærer og erkjenner at de har fått muligheten til å diskutere og gjennomgå vilkårene i denne Avtalen med rådgivere etter eget valg før utførelse, og at de har fått rimelig tid til å gjøre det, og at Avtalen er underskrevet frivillig og uten press, i bytte mot fordelene gitt heri. Overskriftene i denne Avtalen og i eventuelle vedlegg til denne, er utelukkende for referanse og skal ikke gis noen effekt i tolkningen eller forståelsen av denne Avtalen. Når ordene «inkludere», «inkluderer» eller «inkludert» brukes i denne Avtalen, skal de anses å være etterfulgt av ordene «uten begrensning». Ordene "herav", "heri" og "herunder" når de brukes i denne Avtalen skal referere til denne Avtalen som helhet og ikke til noen spesiell bestemmelse.
- l. Tillegg. Utvikleren erkjenner at vilkårene i denne Avtalen kan endres fra tid til annen av UPS og legges ut på UPS' utviklerportal. Utviklerens bruk av grensesnittene, UPS-materialene eller sikkerhetslementene etter publisering av slike oppdaterte vilkår, utgjør deres samtykke til de oppdaterte vilkårene i denne Avtalen.

###



VEDLEGG A

UPS® API-er, PROGRAMVARE OG TILLEGGSVILKÅR

Nødvendige API-er		
Navn	Beskrivelse	Ytterligere vilkår og betingelser
UPS® Autorisasjon (OAuth) API	Opprett autorisasjonstoken (sikkerhetslementer) for å bruke UPS API-er.	Denne UPS API er nødvendig for alle grensesnitt.
Abonnements-API-er		
Navn	Beskrivelse	Ytterligere vilkår og betingelser
UPS® Shipping API	Aktiverer pakkeforsendelser, administrerer returer og kansellerer planlagte forsendelser.	<p>Utvikleren vil kun utvikle applikasjoner som integrerer eller inkorporerer fraktfunksjonalitet til en annen transportør enn UPS, i den grad grensesnittene til UPS API-er har funksjonalitet som er lik eller overgår frakt- og fraktrelaterte funksjoner for alle andre transportører integrert i en slik applikasjon. Begrensningen heri vil ikke gjelde utelukkende i den grad den integrerte fraktfunksjonaliteten til en annen transportør gir adgang til fraktjenester som det ikke finnes tilsvarende eller lignende tjenester tilgjengelig for gjennom UPS Shipping Services.</p> <p>UPS Shipping API kan gi adgang til (1) UPS Hazardous Materials Functionality som letter forsendelsen av visse farlige varer og farlige materialer; og (2) International Knowledge Base Capabilities («IKB Capabilities»), som gir adgang til informasjon som kan brukes til å forenkle grenseoverskridende frakt. Utviklers og Avsenderes bruk av UPS-funksjonen for farlige materialer er underlagt vilkårene og betingelsene i den gjeldende Avtalen med UPS som regulerer forsendelsen av farlig gods og tilleggsvilkårene som er angitt nedenfor. Utviklers og Avsenderes bruk av IKB-funksjonene gjennom UPS Shipping API er underlagt vilkårene som er angitt nedenfor:</p> <p>UPS funksjonalitet for farlige materialer kan kun brukes (i) for å tilrettelegge for farlig gods og farlige materialer identifisert i en gjeldende Hazmat-tjenesteavtale for utvikler eller avsender i perioden sådan Hazmat-tjenesteavtale er i kraft, og da (ii) kun i de landene og territoriene angitt i en slik Hazmat-tjenesteavtale hvor farlige materialer er tilgjengelig. UPS GIR INGEN GARANTI ELLER ERKLÆRINGER PÅ</p>

		<p>NOEN MÅTE SOM: (i) UPS FARLIGE MATERIALER-FUNKSJONER VIL OVERFØRE NØDVENDIG INFORMASJON TIL UPS ELLER GENERERE NØDVENDIG DOKUMENTASJON FEILFRI ELLER UTEN AVBRUDD, ELLER (ii) UPS FARLIGE MATERIALER-FUNKSJON OVERHOLDER ALLE KONVENSJONER, AVTALER MELLOM LAND, DIREKTIVER, LOVER ELLER FORSKRIFTER VEDRØRENDE TRANSPORT AV FARLIG GODS MED LUFT OG BAKKE. UTVIKLER SKAL, FOR EGEN KOSTNAD OG UTGIFT, HOLDE SKADERFRI DE SOM UPS HOLDER SKADEFRIE, FRA OG MOT EVENTUELLE ERSTATNINGSKRAV SOM OPPSTÅR ELLER LIDES AV DE SOM UPS HOLDER SKADERFRIE, SOM OPPSTÅR I FORBINDELSE MED BRUKEN AV UPS FARLIGE MATERIALER-FUNKSJONEN GJENNOM EN APPLIKASJON.</p> <p>UPS International Knowledge Base Capabilities inkluderer informasjon som kan oppgis gjennom UPS Shipping API for å arrangere frakt over landegrensene. Utvikleren forstår at gjeldende lover, regler og forskrifter, inkludert de som er relatert til import og eksport, kan endres og er ikke nødvendigvis tatt i betraktning av IKB-funksjonene. Bruken av IKB-funksjonene er på Utviklerens og Avsenderes egen risiko, og IKB-funksjonene kan endres eller oppdateres uten varsel. Forslag gitt av IKB-funksjoner (f.eks. tariffklassifiseringer eller relaterte gebyr, skatter eller avgifter) utgjør ikke juridisk rådgivning. Ytterligere dokumentasjon som ikke er levert av IKB-funksjoner, kan være nødvendig for å fortolke internasjonale pakker. Ethvert estimat av gebyrer kan kun brukes for praktisk referanse. UPS garanterer ikke nøyaktigheten av informasjon (f.eks. tariffklassifisering) eller estimater av gebyr (f.eks. skatter og avgifter) oppgitt av IKB-funksjonene. I DEN UTSTREKNING DET ER TILLATT I HENHOLD TIL GJELDENE LOV, VIL UPS IKKE UNDER OMSTENDIGHETER VÆRE ANSVARLIG FOR NOEN PERSON ELLER ENHET FOR DIREKTE, INDIREKTE, FØLGESKADER, TILFELDIGE ELLER ANDRE SKADER I HENHOLD TIL NOEN LOVTEORI, FOR EVENTUELLE FEIL I DETTE, ELLER IKB-FUNKSJONER, SELV OM EN SÅDAN PERSON HAR GJORT UPP OPPMERKSOM PÅ MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER. I DEN UTSTREKNING DET ER TILLATT I HENHOLD TIL GJELDENE LOV, FRASKRIVER UPS SEG UTTRYKkelig ALLE GARANTIER, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, UNDERFORSTÅTTE GARANTIER OM SALGBARHET OG EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL MED HENSYN TIL DENNE.</p>
UPS® Address Validation API	Validerer adresser på gatenivå i USA og Puerto Rico	Enhver forespørsel til UPS Address Validation API eller UPS Street Level Address Validation API skal utelukkende være med det formål å validere en adresse i forbindelse med tilbud på

		<p>en pakke beregnet for levering via tjenester som tilbys av UPS Group. Utvikleren skal utforme applikasjonen(e) slik at følgende språk, eller de språk som tilbys av UPS fra tid til annen, vises tydelig på den samme synlige skjermen som, og i rimelig nærhet til, UPS-informasjonen som informerer brukeren om en ugyldig adresse: «<i>MERKNAD: UPS påtar seg intet ansvar for informasjonen gitt av adressevalideringsfunksjonen. Adressevalideringsfunksjonen støtter ikke identifikasjon eller verifisering av beboere på en adresse.</i>» Videre skal Utvikleren utforme applikasjonen(e) slik at følgende språk, eller slikt annet språk som tilbys av UPS fra tid til annen, vises iøynefallende på samme synlige skjerm som, og i rimelig nærhet til, UPS-informasjon returnert fra UPS Address Validation API eller Street Level Address Validation API, og informerer brukeren enten (etter Utviklerens valg): (a) med hensyn til en Postboksadresse eller (b) med hensyn til en hvilken som helst adresse: «<i>MERKNAD: Adressevalideringsfunksjonaliteten vil validere postboksadresser. UPS leverer imidlertid ikke til postbokser. Kunders forsøk på å sende til en postboks via UPS kan føre til ekstra kostnader.</i>»</p>
UPS® Locator API	<p>Opplyser om UPS-forsendelsessteder basert på type og tilgjengelige tjenester</p>	<p>Utvikleren godtar at den kan bruke UPS Locator API for UPS Access Point Locations kun til støtte for eller som svar på en utvikler-kunde- eller avsendergenerert forespørsel om manifestinformasjon for faktiske UPS-forsendelser eller pakker som trenger forsendelse. Utvikleren skal ikke bruke posisjonsinformasjonen som returneres av UPS Locator API for UPS Access Point Locations til andre formål enn å oppfylle slike forespørsler. Utvikleren må forkaste all stedsinformasjon som returneres av UPS Locator API for UPS Access Point Locations ved fullføring av hver kommunikasjonsøkt med kunden eller den aktuelle Avsenderen. Utvikleren samtykker i å ikke på annen måte bruke stedsinformasjonen som returneres av UPS Locator API for UPS Access Point Locations, helt eller delvis, annet enn det som er uttrykkelig angitt her, uten uttrykkelig skriftlig samtykke fra UPS. I den grad Utvikleren søker å bruke UPS Access Point-varemerker i forbindelse med en applikasjon som gir UPS-informasjon relatert til UPS Access Point-plasseringer, må Utvikleren fylle ut UPS Access Point-merkeforespørselsskjemaet på UPS Brand Central og innhente en tilsvarende varemerkisens før slik bruk.</p>
UPS® Export Assure API	<p>Gir veiledning om eksportreguleringer for å unngå tilbakeholdelser av internasjonale forsendelser og tollforsinkelser</p>	<p>UPS Export Assure API kan gi forsendelsesinformasjon som kan oppgis gjennom UPS Export Assure API for å arrangere frakt over landegrensene. Utvikleren forstår at gjeldende lover, regler og forskrifter, inkludert de som er relatert til import og eksport, kan endres og er ikke nødvendigvis tatt i betraktning av UPS Export Assure API. Bruken av UPS Export Assure API er på Utviklerens og Avsenders egen risiko, og UPS Export Assure API kan endres eller oppdateres uten varsel. Forslag gitt av IKB-funksjoner (f.eks. tariffklassifiseringer eller</p>

		<p>relaterte gebyr, skatter eller avgifter) utgjør ikke juridisk rådgivning. Ytterligere dokumentasjon som ikke leveres av UPS Export Assure API, kan være nødvendig for å fortolke internasjonale pakker. Ethvert estimat av gebyrer kan kun brukes for praktisk referanse. UPS garanterer ikke nøyaktigheten av informasjon (f.eks. tariffklassifisering) eller estimater av gebyr (f.eks. skatter og avgifter) oppgitt av UPS Export Assure API. I DEN UTSTREKNING DET ER TILLATT UNDER GJELDENE LOV, UPS VIL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER VÆRE ANSVARLIG OVERFOR NOEN PERSON ELLER ENHET FOR NOEN DIREKTE, INDIREKTE, FØLGESKADER, TILFELDIGE ELLER ANDRE SKADER I HENHOLD TIL NOEN LOVTEORI, FOR FEIL I INFORMASJONEN, SKJEMAENE ELLER FUNKSJONENE TIL UPS EXPORT ASSURE API, SELV OM EN SÅDAN PERSON HAR INFORMERT UPS OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER. I DEN UTSTREKNING DET ER TILLATT UNDER GJELDENE LOV, FRASIER UPS UTTRYKkelig ALLE GARANTIER, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, UNDERFORSTÅTTE GARANTIER FOR SALGBARHET OG EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL MED HENSYN TIL UPS EXPORT ASSURE API.</p>
UPS® Rating API	Tilbyr leveringstjenester og tilsvarende fraktpriser.	
UPS® Tracking API	Gir sporingsstatus for en forsendelse, levering, tid og siste transittskanning.	
UPS® Time in Transit API	Gir estimert leveringstid for UPS-frakttjenester.	
UPS® Dangerous Goods API	Validerer aksept av luft-, bakke- og internasjonale farlig gods-forsendelser fra UPS.	
UPS® Landed Cost Quoting API	Gir estimerte gebyr, skatter og meglervgifter for internasjonale forsendelser.	

UPS® Paperless Documents API	Gir mulighet til å laste opp dokumentbilder og kobling til internasjonale forsendelser.	
UPS® Pickup API	Gjør det mulig å planlegge henting av en behandlet pakke eller ny forsendelse.	
UPS® Pre-Notification API	Varsle UPS om forsendelser av farlig gods etter forsendelsesbehandling.	
UPS® Quantum View API	Send Quantum View-data til interne applikasjoner.	
TForce Freight® Rating API	Sammenlign TForce Freight®-leveringstjenester og fraktpriser.	<p>Vilkårene og betingelsene (inkluderer lastansvar) for godstransporttjenester er angitt på følgende nettsted eller den koblingen som måtte erstatte den: https://www.tforcefreight.com/ltl/apps/Freight101.</p> <p>Frakttjenester av typen Mindre enn en lastebil full (less-than-truckload – LTL) tilbys av TFI International Inc., dets tilknyttede selskaper eller avdelinger (inkludert, uten begrensning, TForce Freight), som ikke er tilknyttet UPS. UPS påtar seg intet ansvar i forbindelse med UPS Freight LTL-transporttjenester eller andre tjenester som tilbys eller leveres av TFI International Inc. eller dets tilknyttede selskaper, avdelinger, datterselskaper eller relaterte enheter.</p>
TForce Freight® Shipping API	Forbered TForce Freight-forsendelser, administrer returer og kansellerer planlagte TForce Freight-forsendelser.	<p>Vilkårene og betingelsene (inkluderer lastansvar) for godstransporttjenester er angitt på følgende nettsted eller den koblingen som måtte erstatte den: https://www.tforcefreight.com/ltl/apps/Freight101.</p> <p>Frakttjenester av typen Mindre enn en lastebil full (less-than-truckload – LTL) tilbys av TFI International Inc., dets tilknyttede selskaper eller avdelinger (inkludert, uten begrensning, TForce Freight), som ikke er tilknyttet UPS. UPS påtar seg intet ansvar i forbindelse med UPS Freight LTL-transporttjenester eller andre tjenester som tilbys eller leveres av TFI</p>

		International Inc. eller dets tilknyttede selskaper, avdelinger, datterselskaper eller relaterte enheter.
TForce Freight® Pickup API	Planlegg henting av en tidligere behandlet eller ny TForce Freight-forsendelse.	Vilkårene og betingelsene (inkluderer lastansvar) for godstransporttjenester er angitt på følgende nettsted eller den koblingen som måtte erstatte den: https://www.tforcefreight.com/ltl/apps/Freight101 . Frakttjenester av typen Mindre enn en lastebil full (less-than-truckload – LTL) tilbys av TFI International Inc., dets tilknyttede selskaper eller avdelinger (inkludert, uten begrensning, TForce Freight), som ikke er tilknyttet UPS. UPS påtar seg intet ansvar i forbindelse med UPS Freight LTL-transporttjenester eller andre tjenester som tilbys eller leveres av TFI International Inc. eller dets tilknyttede selskaper, avdelinger, datterselskaper eller relaterte enheter.
Premium API-er		
Navn	Beskrivelse	Ytterligere vilkår og betingelser
UPS® Track Alert API (f/k/a UPS® Pub Sub Tracking API)	Push-basert sporingsabonnement for å muliggjøre nær sanntidssynlighet på forsenders status.	
UPS® Track Alert with Photo API	Push-basert sporingsabonnement for å muliggjøre synlighet i nærmest sanntid på forsenders status, inkludert fotobilder av leverte pakker.	
UPS® DeliveryDefense™ API	Bruker prediktiv analyse for å gi leveringsrisikovurderinger som tilsvarer amerikanske leveringsadresser.	

UPS® Delivery Intercept API	Lar en autentisert avsender be om endring av leveringssted eller dato for en pakke.	
Programvare		
Navn	Beskrivelse	Ytterligere vilkår og betingelser
UPS®-posisjonswidget	Gir adgang til UPS Locator API for å gi informasjon om UPS' forsendelsessteder, basert på type og tilgjengelige tjenester	Utvikleren skal bruke UPS Location Widget kun for å få adgang til UPS Locator API, i samsvar med alle vilkår som gjelder for adgang til den samme. Utvikleren samtykker videre i at når du bruker UPS Location Widget for å bestemme UPS Access Point-steder, kan den kun gjøre det til støtte for eller som svar på en Utvikler-kunde- eller Avsendergenerert forespørsel om manifestinformasjon for faktiske UPS-forsendelser eller pakker som behøver forsendelse. Utvikleren kan ikke bruke plasseringsinformasjonen for UPS-adgangspunktplasseringer som returneres gjennom bruk av UPS-stedwidgeten til andre formål enn å oppfylle sådanne forespørsler uten uttrykkelig skriftlig samtykke fra UPS. Utvikleren må forkaste all posisjonsinformasjon for UPS Access Point Locations returnert av UPS Location Widget ved fullføring av hver kommunikasjonsøkt med kunden eller den aktuelle Avsenderen. I den grad Utvikler søker å bruke UPS Access Point-varemerker i forbindelse med en applikasjon som gir UPS-informasjon relatert til UPS Access Point-plasseringer, må Utvikler fylle ut UPS Access Point-merkeforespørselsskjemaet på UPS Brand Central for å få en tilsvarende varemerkelisens før evt. slik bruk, og enhver autorisasjon er begrenset til tidsperioden og UPS-merkene som er angitt i slik autorisasjon.



VEDLEGG B

TVISTLØSNING FOR USA OG PUERTO RICO

Reservert. Dette vedlegg B gjelder ikke for jurisdiksjonene som UPS tilbyr norsk for. Se den engelskspråklige versjonen av denne Avtalen for å se gjennom vilkårene i vedlegg B.

UTSTILLING C

Landsspesifikk endring av de generelle vilkårene

Hvis Utvikler er etablert i et land eller territorium utenfor USA, legges følgende vilkår som gjelder for den spesifiserte jurisdiksjonen (1) til, eller (ii) erstatter eller endrer de refererte vilkårene i de generelle vilkårene og vedlegg A. Alle vilkår i de generelle vilkårene og vedlegg A som ikke er spesifikt modifisert av de gjeldende jurisdiksjonsspesifikke vilkårene i dette vedlegg C, forblir uendret og i full kraft.

Følgende er de eneste godkjente landene med utviklersted utenfor USA:

Argentina	Tsjekkia	Irland	Filippinene
Australia	Danmark	Italia	Polen
Østerrike	Dominikanske	Japan	Portugal
Belgia	republikk, Den	Republikken Korea	Singapore
Brasil	Finland	Luxembourg	Spania
Canada	Frankrike	Macao	Sverige
Chile	Tyskland	Malaysia	Sveits
Kina (PRC)	Hongkong	Mexico	Taiwan (ROC)
Colombia	Ungarn	Nederland	Thailand
Costa Rica	India	New Zealand	Storbritannia
	Indonesia	Norge	Vietnam

Uavhengig av det foregående, i denne oversatte versjonen av Avtalen (produsert kun for beleilighet), er bare vilkår som tilsvarer de landene som UPS gir en oversettelse til norsk er inkludert i dette vedlegg C. For en omfattende liste over landspesifikke vilkår som gjelder for alle jurisdiksjoner angitt ovenfor, vennligst se den engelskspråklige versjonen av denne Avtalen og vedlegg C.

NORGE

1. **Ansvarsbegrensning.** *Klausulen «UTVIKLEREN BLE OPPMERKSOM ELLER BØR VÆRE OPPMERKSOM PÅ» legges herved til før klausulen «DEN FØRSTE HENDELSEN SOM GIR GRUNNLAG FOR ET SLIKT KRAV» i seksjon 14(b).*